

الباب الثاني

النظريات

في الباب الثاني يحتوي على: (١) البحث عن المفردات وتعليم المفردات (٢)

والبحث عن باويربوين.

أ. المفردات وتعليمها

١. مفهوم المفردات

إن المفردات لها دورها الهام في أية لغة . وأهمية استيعاب المفردات يمكن الأطلاع مما قاله فاليررى، يعنى : أولا كفاءة فهم معانى اللغة تتوقف على استيعاب المفردات. ثانيا المفردات من العناصر المهمة في مهارة اللغة.ثالثا كفاءة الكتابة في اللغة الأجنبية تدفعها المفردات فيها^١. إن المفردات هي أدوات حمل المعنى كما أنما في وقت آخر كوسيلة للتفكير. لأن المتكلم يستطيع أن يفكر ثم يعبر ما خطر في باله و فكره بكلمات ما يريد^٢. و المفردات إحدى العناصر

¹Subiyati, *Laporan Penelitian* (Yogyakarta :Jurusan Bahasa dan SastraInggris, 1989) Hal.

2.

^٢ محمود كامل الناقة ، تعليم اللّغة العربيّة بلغات أخرى : أسسه- مداخله -طرق تدريسه،) مكة المكرمة : جامعة أم القرى ، ١٩٨٥ (، ص. ١٦١ ،

اللغوية التي ينبغي على متعلم اللغة العربية من الأجانب تعلمها ليحصل على الكفاءة اللغوية المغوبة^٣.

أدى ويناتا واحدية^٤ يعرف المفردات كما يلي: أولا جميع الكلمات المضمونة في اللغة. ثانيا الكلمات التي استوعب عليه الشخص أو الكلمات التي يستخدمها جماعة في نفس البيئة. ثالثا الكلمات المستخدمة في العلوم. رابعا في علم اللغة، ليست جميع الكلمات مفردات. خامسا قائمة الكلمات والعبارات والمصطلحات في اللغة التي تنظم هجائية ومعها تحديدها.

وفقا للآراء السابق ذكرها يقدم سوجيطا^٥ رأيه بأن المفردات هي : أولا جميع الكلمات المضمونة في اللغة. ثانيا الكلمات التي يستوعب عليها المتكلم والكاتب. ثالثا الكلمات المستخدمة في العلوم رابعا. ائمة الكلمات المنظمة مع البيان الموجز مثل القاموس.

يقسم هاري موكتي كيردالاكسانا^٦ في القاموس اللغوي^٦ المفردات إلى ثلاثة معاني، هي: أولا عنصر من عناصر اللغة الشامل على المعارف عن المعنى

^٣ سوترسنو أحمد، أصول التربية والتعليم، (معهد دار السلام : كونتور للتربية الإسلامية، ٢٠٠٨) ص. ١

^٤ Sabartu Akhdiah, Dkk, *Pengajaran Kosakata*, (Jakarta: Dikti) Hlm. 41.

^٥ Soedjito, *Kosakata Bahasa Indonesia*, (Jakarta :PT Gramedia, 1988) Hal. 35.

^٦ Harimukti Kridalaksana, *KamusLinguistik*, (Jakarta :PT Gramedia, 1982) Hal. 114.

واستخدامها في اللغة. ثانيا الكلمات التي يستوعب عليها المتكلم والكاتب أو لغة ما وقائمة الكلمات. ثالثا قائمة الكلمات المنظمة مع البيان الموجز مثل القاموس. يرى الباحث أن المفردات هي عناصر واحد باللغة العربية . كل الجملة في اللغة العربية يركب من المفردات. وبالتالي فإنه يمكن رؤيتها بوضوح أن التدريس المفردات تهدف إلى أن تكون قادرة على التواصل بشكل جيد سواء في الكتابة و الكلام. لأن مفردات هي عنصر واحد من اللغة الأجنبية لنيل على مهارات التواصل عن اللغة الأجنبية.

٢. تعليم المفردات

إن التعليم عامل من عوامل التربية وينحصر إيصال المعلومات إلى ذهن وصك حوافظ النشئ بمسائل الفنون والعلوم. وعوامله ثلاث : هي المعلم والمتعلم والمعلومات. والمعلم هو الواسط بين العاملين الآخرين وهو الذي يختار من المعلومات المقدار اللازم للمتعلم، فعمله يتضمن دراسة المتعلم والعلم التام بالمعلومات الدراسية وبخاصة ما يلقي منها على المتعلم حتى يسهل عليه إيصالها له مرتبة ترتيبا منطقيا ومرتبطا بعضها ببعض^٧.

^٧ طلبة كلية المعلمين الإسلامية كوتنور، التربية والتعليم الجزء الأول (فونوروكو : دار السلام، بدون السنة) ص. ٣.

قدم علي الخولي أن في تعليم المفردات أمور تحتاج إلى الأهتمام، أولاً، تعيين فوائد المفردات للمتعلمين في أداء الاتصال يعني أن المفردات يمكن استخدامها في الاتصال الفعالية (الاستخدام) والمفتحة (الفهم). والاتصال الفعالية في الكلام والكتابة تحتاج إلى الاستعاب على المفردات المكتسبة متفتحة. والاتصال المفتحة من الاستماع والقراءة لا يخلو من الاستعاب على المفردات المكتسبة. ثانياً، تعيين مدة استخدام المفردات للمتعلمين، يعني المفردات المستخدمة للأمور الدائمة (استخدامها من الوقت القادم) ومؤقتة (مثل استخدامها للنص المعين) ولهذين العاملين السابق ذكرهما تأثير كبير في تعليم المفردات^٨.

ودور التلاميذ في تعليم المفردات ذو أهمية كبرى. لتنمية المفردات لدى التلاميذ عليهم أن يقوموا بالأنشطة التي تدفع إلى تنميتها، وأما المعلم فيها كمسهل لهم. حسن علي في بحثه يفضل اسس تعليم المفردات لغير ناطقين بها كما يلي :

أ) تعليم المفردات بالقرينة

^٨ محمد علي الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية، (الرياض: ١٩٨٩، ص ٨٩)

في تعليم المفردات على المعلم أن يضع المفردات في جملة كاملة. لأن المتعلم لا يفهم معنى الكلمة الحقيقي إلا إذا وضعها في الجملة المفيدة. وهذه كما يظهر في الجملة الآتية : "ضرب الأعربي خيمة في الصخراء" و "ضرب الله مثلاً".

معنى كلمة "ضرب" في الجملتين السابقتين يختلف بمعنى المسطور في القاموس. كلمة ضرب في الجملة الأولى بمعنى "أقام" وفي الجملة الثانية بمعنى "أخذ". ومن هنا أكد علماء اللغة العرب أن تعليم مفردة واحدة في جملة كاملة أحسن من تعلم عشر كلمات متصلة. هناك شيء آخر يجب على متعلمي المفردات الاعتناء بها وهو استخدام حروف الجر الدال على المعاني المختلفة. وهذا الاختلاف أساسي، لأنه يؤدي إلى اختلاف المعنى المعروف عند التلاميذ، نحو :
 رغب قاسم في الطعام و رغب قاسم عن الطعام.

(ب) تعليم المفردات بتقديم الكلمات التي يكثر استعمالها

تعليم المفردات بتقديم الكلمات التي يكثر استعمالها في وسائل
 الاعلام إلكتروني كانت أم غيرها، في كتب اللغة العربية للمبتدئين
 أم كل وجد حول التلاميذ سيسهل المعلم في عملية التعليم.

ج) تعليم المفردات بطريقة الدلالة

علم الدلالة هو العلم الذي يبحث في المعنى^٩. علم الدلالة أو المعنى
 يبحث في الرمز الدال على المعنى، علاقة المعنى بالآخر وأثره في الفرد
 والمجتمع. فلذلك، علم الدلالة - يشمل على معنى الكلمة -
 ومباحثه^{١٠} ينبغي أن يعلمه المعلم إلى تلاميذه.

أكد علماء اللغة أن التلاميذ سوف لا يقدرّون على فهم الجملة دون أن
 يفهموا العلامات المناسب والعناصر اللغوية، مهما يحفظون القسط الأكبر من
 القاموس. فعلى متعلمي اللغة العربية أن يفهموا أربعة علامات اساسية. كما

تبين في الجملة التالية: "قتل الصياد المدرّب الأسد المتوحش"

أ) المعنى اللفظي

^٩ أحمد مختار عمر، علم الدلالة، (كويت: مكتبة دار العروبة للنشر والتوزيع، ١٩٨٢م)، ص. ١١.

^{١٠} Henri Guntur Tarigan, *Menulis Sebagai Suatu Ketrampilan Berbahasa*, (Bandung: Angkasa, 1989) Hal. 160.

وهو المعنى المكتوب في القاموس. كلمة "الأسد". بمعنى singa في اللغة الإندونيسية، وكلمة "الصيد" بمعنى pemburu ولا يشرح القاموس إلا معنى الكلمة.

(ب) المعنى التركيبي

وهو المعنى لمعرفة موقع كل كلمة في الجملة. كلمة "المدرّب" صفة من كلمة "الصيد"، وكلمة "المتوحش" صفة من كلمة "الأسد". أما كلمة "الصيد" تكون فاعلا و"الأسد" تكون "مفعول به"

(ج) المعنى الصرفي

كلمة "الصيد" و"الأسد" كلاهما يبينان عن وجود الصيد الواحد والأسد الواحد، كما أن الكلمة قتل تدل على الزمن الماضي.

(د) المعنى التنغيبي

الجملة السابق هي جملة خبرية لا جملة إستفهامية أو الأمر، لأنها تحتّم بالترنيم المنخفض.

٣. أساليب شرح المفردات^{١١}

أ. بيان ما تدل عليه الكلمة بإبرز عينها أو صورتها إن كانت محسوسة.

(قلم)

ب. تمثيل المعنى (فتح الباب)

ج. تمثيل الدور (مريض يشكو من بطنه)

د. نكر المتضادات

هـ. نكر المتردفات

و. تداعي المعاني (للعائلة تكرر الكلمات : زوج وزوجة وأولاد

وأسرة)

ز. نكر أصل الكلمة ومشتقاتها

ح. شح معنى الكلمة بالعربية

ط. إعادة القراءة وتعددتها يساعد على معرفة المعنى أكثر

ي. البحث في المعجم

ك. الترجمة

^{١١} عبد الرحمن إبراهيم الفوزان ، إضاءات لمعلمي اللغة العربيّة لغير الناطقين بها ، الطبعة الأولى (الرياض :فهرسة مكتبة الملك

فهد الوطنية أثناءالنشر، ١٤٣٢ هـ)ص١٥٩

٤. استراتيجية في تعليم المفردات

هناك اختلافات بين استراتيجية المستعملة في تعليم المفردات في مستوياتها ، لأن ترجيح قدرة الطلاب في استقبالها وعند شهر المصطفى استراتيجية المستعملة في تعليم المفردات هي: ^{١٢}

أ) استراتيجية تعليم المفردات في مستوي المبتدئين

(١) بالغناء. استعمال الغناء في تعليم المفردات يستطيع أن يضيع ملل

الطلاب وأن يعطي الفرحة لهم

(٢) بالأشياء كل ما يلزم للغرض

(٣) يطلب المعلم الطلاب ليقروا المفردات الجديدة بالتكرار

(٤) يسمع المفردات إلى الطلاب وهم يتبعونها و يكتبونها.

ب) استراتيجية تعليم المفردات في مستوي المتوسطين

(١) يستخدم المعلم باظهر البدان مثل يكتب المعلم في الكتاب عند

يعلم الكلمات كتب الكتاب

¹² Ahmad Muhtadi Anshor, *Pengajaran Bahasa Arab Media Dan Metode-Metodenya*, (Yogyakarta:Teras,2009),hal.8

- (٢) يكتب المفردات التي ذكر حديثا
- (٣) اللعبة الدورية مثل يتلامس المعلم الرئيس كالمريض يشعر
المصدوع

- (٤) يذكر المتردّف، مثل رأى: نضر و الاضداد، مثل رجل <>
نساء

- (٥) يذكر المصدر والمشتق

(ج) استيراتيجية تعليم المفردات في مستوي المتقدمين

- (١) يشرح المعنى المفردات ومقصودها
- (٢) يبحث عن المفردات في المعجم
- (٣) يترجم إلى اللغة التلاميذ أو اللغة الأم
- (٤) ترتيب الكلمات
- (٥) وضع الكلمات في الجملة
- (٦) تركيب الجملة المفيدة
- (٧) يختار الكلمة الأحسن
- (٨) يعطي الحركة في الجملة بالأسسي النحو (الإعراب)

ب. باور بوين (Power Point)

١. تعريف باور بوين

باوير بوينت هي عبارة عن برامج كمبيوتر كضعتها عرض مكروسوف في مكاتبها تطبيقات حزمة مكروسوف أكفيس، وغيرها من مكروسوف وورد ، إكسل، والوصول برامج أخرى عديدة.^{١٣} هي إحدى البرمجية بالحاسوب المستعملة في عملية عرض النصوص كالأفلام كالأصوات كالصور وغيرها في التعليم. تتكون هذه البرمجية بالأجزاء أو الصفحة المتنوعة يسمى ب- slide . ويمكن أن يعرض الجداول وأشكالها أو الأناشيد في أوسط التعليم. ابتدع بوب غاسكت (Bob Gaskins) و دتيس أوستين (Dennis Austin) هذا البرنامج في سنة ١٩٨٧ .

و في عبارة أخرى أن برنامج "باوير بونت" هو الوسائل الصوتية و البصرية من أحد البرامج الحاسوبية التي تستخدم كثيرا في تقديم المواد المعينة. ويستخدمه المعلمون والمتعلمون كثيرا من عملية التعليم و التعلم. و لكن بعضهم لم يستفيدو جميع مميزات "باوير بوين"^{١٤}. لباوير بوين مزايا و عيوب. أما المزايا من هذا البرنامج هي، سهل في استعمالو للمبتداء، هناك كثير من التصميم و الطالب الدمع، استطاع لنقح الصور مباشرة. و عيوبو هي استطاع هذا البرنامج

¹³ <http://en.wikipedia.org/wiki/Mikrosoftpowerpoint> (April, ٢٠١٨)

¹⁴ Alamul Huda, *Panduan Praktis Microsoft Powerpoint 2007* (Surabaya: Indah, 2007..., hal. 15.

في استعماله الآ في جهاز ويندوس windows، و هناك أجازة التي يمكنها المستعمل لنقد هذا البرنامج.

٢. تصنيف البرنامج باور بوين (Power Point)

في برنامج باوير بوين يتكون من المكونات الكثيرة، منها :

أ) الصفحة الرئيسية (Home)

هي البرمجية من باوير بوين لبدء الكتابة أو العرض. وورد من حيث التفاصيل إلا أن في باوير بوين تزيد بالجزء الجديد ويسمى "new"
"slide" فالتفاصيل من هذا الجزء مثل نوع اخرف مع صغيرها أو كبيرها، وتصوير النصوص أو الصور أو الأجزاء وإزالتها.

ب) ادراج (Insert)

من هذه البرمجية يمكن لنا أن ندخل الأشياء من الجدول أك الأشكال أو الصور أو الأفلام أو الأصوات أو المدخل الأخرى التي نريد أن ندخلها في عرض باوير بوين.

ج) تصميم (Design)

من هذه البرمجية لها منفعة في تشويق العرض أو تلوينه أو بدل صدر العرض بالصور.

(د) تنشيط (Animations)

وهي البرمجية باوير بوين المستعملة لتنويع الحركة أو البدء في عرض النصوص والأصوات والصور وغيرها.

(ه) انتقال (Transition)

هي البرمجية في باوير بوين المستعملة لتنويع الحركة في عرض النصوص فقط.

(و) عرض و مرئ " View " و " Review "

وهي البرمجية لتغيير أوسع العرض أو تضيقه بشكل خاص في المائة وكذلك لتغيير العرض الملون بالعرض غير ملون أي من الأسود والأبيض فحسب.